

# Lodzer Zeitung.

Donnerstag, den 1. (13.) Juni

**Abonnements-Preis in Lodz:**  
jährlich 4 Rub.; halbjährlich 2 Rub.; vierteljährlich 1 Rub.

**Für Auswärtige mit Zusendung vermittelt der Post:**  
jährlich 5 Rub.; halbjährlich 2 Rub. 50 Kop.; vierteljährlich 1 Rub. 25 Kop. — Auswärtige Abonnements werden nur in der Expedition angenommen.

Erscheint wöchentlich drei Mal:  
**Dienstage, Donnerstage und Sonnabende.**

**Der  
Jahrgang.**

**Die Insertionsgebühren**  
betragen  
pro Petit-Zeile oder deren Raum 5 Kop.

**Im Auslande**  
übernehmen Insertionsanträge sämtliche Annoncenbureaus.

**Redaktion u. Expedition**  
Petzlower-Strasse Nr. 275.

## Inland.

== **Moskau.** Man spricht und schreibt über die internationale polytechnische Ausstellung zu Moskau ziemlich viel, meistens in ungünstigem Sinne, so daß die Theilnahme u. das Interesse dafür schwerlich ein gewachtes werden wird. Hat man Recht hierzu oder Unrecht? Das zu entscheiden, darf wohl nur Derjenige wagen, welcher der Sache unparteiisch gegenübersteht, wie der Schreiber dieses, dem gleichzeitig eine langjährige Ausstellungspraxis zur Seite steht. Die Idee und auch die Art der Ausführung im Projekt dieser polytechnischen Ausstellung ist eine vortreffliche und bisher noch niemals verfolgte; sie kann ohne falsches Urtheil nicht angefochten werden. Für den Fachgenossen wie für den Laien muß die möglichst vollständige Vorführung der Polytechnik in allen ihren Zweigen und Blättern durch Auslage der Rohstoffe, der Halbfabrikate, der Produkte, sowie durch Beigabe der bearbeitenden und verarbeitenden Maschinen einen angenehmen Nutzen haben. Es ist hier zum ersten Male ein vollständiges systematisches Lehrbuch der Technologie und technischen Wissenschaften in faßlichster Form und in Illustration durch die Praxis vorgearbeitet und vor den Augen des Publikums ausgebreitet. Wie diese Idee bedeutend, so ist auch die Art der Ausführung durch das Moskauer Komite an sich eine richtige. Die große Menge des Materials in Kapitel einteilen und räumlich diese getrennt zu halten, ist durchaus richtig, und jener Kritiker, welcher das Moskauer Ausstellungs-Terrain neulich mit einer Weise von Vogelbauer verglichen hat, hat dadurch bewiesen, daß er selbst weder von der Idee noch von der Art der Ausführung dieser Ausstellung sich einen klaren Begriff machen konnte oder wenigstens nicht gemacht hat.

Eine andere Frage aber ist die, ob das Komite in den Größenhältnissen, der Wahl der Sektionen oder Kapitel selbst zu das Richtige getroffen hat, — und da lautet denn das Urtheil sehr wesentlich ungünstiger. Spricht man von der Polytechnik, so treten an sich bereits die technischen Zweige der angewandten Mechanik, Chemie und Physik scharf in den Vordergrund und jeder Einzelne muß sich selbst das Bild geben, daß diese Gebiete den Haupttrank in jeder polytechnischen Ausstellung einnehmen müssen daß sie vor Allem auf das Sorgfältigste behandelt sein wollen. Ist dies hier der Fall? Leider nein; vielmehr wird die Maschinenlehre lückenhaft und systemlos in der großen Manöge vorgeführt sein und die Produkte der chemischen, mechanischen und physikalischen Technik (letztere nur zum Theil) werden in einen kleinen, sehr schlecht angelegten und unpraktischen Pavillon gleichsam hineingepreßt, so daß Ueberfülle und System auch hier verloren gehen müssen. Die Manufaktur ist sogar gänzlich schief behandelt, indem sie repräsentirt sein wird in einem Pavillon, welchen russische Kaufleute aufgebaut haben und der zu vier Fünftel von diesen besetzt sein wird, während die zahlreich erschienenen und in besten Namen vertretenen Manufakturen Englands, Bel-

giens, Oesterreichs, u. d. Deutschlands in dem fünften Fünftel eingetheilt werden sollen. Ueberblickt man diese Utopie, betrachtet man dann die ferneren, sehr schlimmen Willkürlichkeiten und die geringe Ordnung, die höchst unzweckmäßige Einrichtung der Betriebskräfte und deren Transmission so wirkt das Alles einen schweren Schatten auf die Leitung dieser Sektion. War diese Sektion zu gewaltig, als daß sich die Uebersicht hätte bewahren lassen, so hätte man sich mehr Hilfe nehmen und suchen sollen. Was jetzt noch für eine systematische Lösung dieser sehr verwickelt ausgeführten Anordnung geschehen ist, verdankt man dem unermüdlichen Eifer und Verständniß des Professors Archipoff. Betrachten wir dagegen die Korrektheit u. Klarheit, mit welcher andere Sektions-Chefs ihre oft nicht minder schweren Aufgaben gelöst haben, z. B. Professor Wladimirski für die physikalische Abtheilung, Ingenieur List für die Hydraulik, Professor Tschurowski für die Berg- und Hütten-Abtheilung u. s. w., so steht die eigentliche Haupt-Abtheilung noch schärfer ab gegen die übrigen. — Was die einzelnen Abtheilungen der Ausstellung überhaupt betrifft, so sind sie nicht immer gleichmäßig abgemessen. Wir haben schon bemerkt, daß die Manufaktur am stiefmütterlichsten behandelt ist; dagegen ist ausgebreitet und zu breit die Photographie weggenommen, ohne die Bedeutung dieses Gebietes unterzujagen, zu wollen. Eine gewisse Rässigkeit ist dem Komite wohl auch stark zur Last zu legen, weil es versäumte, die Gebäude rechtzeitig fertig zu stellen, die Plätze den Exponenten anzuweisen und den Ausländern Erleichterung des Zolls zu verschaffen. Im Programm der Ausstellung steht: „Das Ausstellungsgebiet ist ein zollfreies“, aber wer es, wie wir, mit angesehen hat, wie umständlich den ausländischen Kommissaren die Verzollung jeder Kiste bei allem guten Willen der zwei allein für Tausende von Kisten fungirenden Beamten gemacht wird, der bekommt ein günstiges Bild von dem Langmuth der Ausländer, aber er bedauert die geringe Höflichkeit und Fürsorge des Komitees für seine Ausstellungsfreunde. — Genug; in jedes große Unternehmen mischen sich Fehler und Unzulänglichkeiten, die schließlich überwunden werden. Wir aber blicken mit viel Freude auf eine baldige Vollendung der Ausstellung hin und sind überzeugt, daß sie sich den Beifall jedes Sachverständigen aber auch des Publikums erringen muß. Wir werden dann weiter über dieselbe reden.

== **Moskau** Aus dem vom Ausstellungs-Komite in der „Ausst. Ztg.“ veröffentlichten Reglement für den Besuch der Ausstellung heben wir Folgendes hervor:

Im Ganzen sind sechs Eingänge für das Publikum eröffnet, und zwar an folgenden Punkten:

- 1) Vom Wostreffenskijschen Platz aus beim Haupteingang in den Alexander-Garten, gegenüber der Fontaine;
- 2) in der Manege, Eingang gegenüber der Neuen Universität;
- 3) von der Steinernen Brücke her, gegenüber dem dritten Kreml-Garten;
- 4) vom Sophien-Quai aus über die Ponton-Brücke;

5) von der Moskwarezischen Brücke her in der Nähe der Kirche Waffili Blasenny, und

6) auf dem Paradeplatz im Kreml.

Neben den Eingangsporten sind besondere Ausgangsthüren eröffnet, die einen wie die anderen sind mit eigenen Aufschriften versehen. Die An- und Abfahrt in Equipagen erfolgt nach einer vom Oberpolizeimeister ausgehenden, besonderen Verfügung.

Die Ausstellung ist täglich von Morgens 11 bis Abends 8 Uhr eröffnet; jeden Tag wird eine halbe Stunde vor Schluß der Thüren ein Zeichen mit der Glocke gegeben, auf welches hin die Besucher aller Galerien sich den Ausgangsthüren zu nähern haben.

Bei den Eingängen nehmen Arelschische, welche bei den Tourniquets aufgestellt sind, das Eintrittsgeld entgegen.

Ein besonderer Tarif, der bei allen Eingängen aufgehängt wird, zeigt den Betrag für das Eintrittsbillet an; außerdem ist durch einen, an jedem Tourniquet angebrachten Zettel der Preis an jedem einzelnen Tage wieder besonders angezeigt.

Das an den Tourniquets erlegte Eintrittsgeld berechtigt zum Besuch aller Pavillons der einzelnen Abtheilungen der Ausstellung; zum Besuch der öffentlichen Vorlesungen und Konzerte berechtigt dies jedoch nur dann, wenn besonders Entrée dafür festgesetzt ist.

Außer in den drei Restaurationen ist, wie schon früher bemerkt, das Rauchen im ganzen Ausstellungsraum verboten.

Die ausgestellten Gegenstände dürfen nicht angefaßt werden; wer aus Unvorsichtigkeit etwas zerbricht oder beschädigt, zahlt den auf der Etiquette oder in der Faktura angegebenen Preis für den Gegenstand.

Wer irgend ein Ausstellungsobjekt künstlich an sich bringen will, hat sich zu diesem Zwecke an den Eigentümer oder dessen Vertreter zu wenden, kann aber den gekauften Gegenstand ohne besondere Ermächtigung Seitens des Komitès nicht vor Schluß der Ausstellung mit sich nehmen.

Außerdem kann weder vor, noch nach Schluß der Ausstellung irgend ein Gegenstand herausgenommen werden ohne eine vom Ausstellungsbureau zu ertheilende besondere Durchschmarke.

Speisen und Getränke in den drei Restaurationen werden nach der Lage welche an einem in die Augen fallenden Plakate angehängt sein muß, bezahlt; außerdem liegt auf jedem Tische ein detaillirter Preis-Courant.

Die dejourirenden Komitè-Mitglieder, welche über die Ordnung im Ausstellungsraum zu wachen haben, sind mit besonderen Abzeichen versehen. Zu ihrer Verfügung stehen die Arelschische, denen die Bewachung der ausgestellten Gegenstände obliegt.

Außerdem befindet sich eine ständige Polizeiwache in der Ausstellung.

Das Entree am Dienstag beträgt, wie schon früher gemeldet, 5 Kbl.; von Mittwoch an bis auf weitere Verfügung, deren wir seiner Zeit alsbald Erwähnung thun werden, einen Rubel für die Person. (M. D. Z.)

## Politische Nachrichten.

— Leicht, als man es sonst für möglich gehalten, hat sich der Präsident der Republik dem bisher von ihm so arg verpönten Prinzip der allgemeinen militärischen Dienstpflicht anbequem. Die General-Diskussion ging in der National-Versammlung unbeanstandet vorüber und die verschiedenen Redner, welche bei dieser Gelegenheit das Wort ergriffen, schienen viel mehr durch persönliche Verhältnisse und politische Pläne als durch abweichende organisatorische Ansichten daran gedrängt, vor der parlamentarischen Öffentlichkeit zu erscheinen. General Trochu war vielleicht der einzige, der in seiner Auslassung welche er selbst als seine politische Testamentsrede angekündigt und bezeichnet hatte, dem Wesen der Dinge innerhalb der neufranzösischen Heeresverfassung einigermaßen auf den Grund ging. Aber so bitter und gerecht zugleich manche der Wahrheiten auch sein mochten, welche der dozierende General den Deputirten über die Nationaltugenden ins Gesicht schleuderte, — es kam im Allgemeinen über ein leicht hin gemurmelter „*mea culpa*“ nicht hinaus und Jedermann schien der Ansicht zu sein, daß ein derartiges Sündenbekenntniß, wie die Beichte in der katholischen Kirche, genüge, um den Weg des Heils zu eröffnen und die Vergebung der Sünden wie die Besserung des Sünders zu erlangen.

Wenn der General Trochu mit der nationalen Selbstüberhebung, der Eitelkeit und Ordenssucht und endlich mit den militärischen Legenen Frankreichs scharf ins Gericht ging, wobei er freilich Sorge trug, die nicht minder umgestoßene Legende des Waffenaufgebots und der Freiwilligen von 1793 in

aller Stille ruhig und unangefochten zu lassen, so hatte sich der Herzog von Anmale in seiner großen Jungferrede die aufsteigend günstigere Position erwählt, Jedermann und allen Parteien etwas Angenehmes zu sagen. Aber auch er, der Präsident in Petto, sollte seine Rechnung nicht dabei finden. Vergebens liebäugelte er mit den Legitimisten und pries die Fürsorge der Restauration für die Soldaten — die Vertreter der älteren bourbonnischen Linie wollten nichts von ihm wissen; umsonst gab er den Republikanern zu verstehen, daß er, obwohl Prinz, durchaus von den Erfordernissen des modernen demokratischen Staates durchdrungen sei, — auch auf dieser Seite des Hauses begegnete ihm eiserne Kälte. Wo der Herzog noch Anerkennung für seine Gemüthsanlage fand, die man im Voraus als das non plus ultra militärischer Weisheit ausposaunt hatte, das war beim Kern der reaktionären Partei, die ihm eine Diatribe zu Gunsten des dreifarbigten, blau-roth-weißen Nationalbanners hoch anrechnete, weil sie einen Bruch mit der fusionistischen Idee und mit der weißen Fahne Heinrich V. konstatirte. Bei diesen politischen Abschweifungen fand natürlich das Gesetz über die Rekrutierung seine Rechnung nicht. Noch weniger aber war dies der Fall bei der Rede des streitbaren Bischofs von Orleans, Mgr. Dupanloup, welcher bei diesem Anlaß zum so und sovielften Male seine ewige oratorische Leistung über den höheren Unterricht und namentlich über das Studium der humanistischen Wissenschaften zum Besten gab, eine Rede, über deren Zusammenhang mit dem Militärgesetz noch heute kein Abgeordneter klar ist.

Militärischer, in des Wortes eigentlichem Sinne, waren die Thesen, welche der republikanische Oberst Denfert, der Verteidiger von Belfort, gegen den greisen General Changanier, über den sogenannten blinden Gehorsam der Soldaten, zur Vertretung brachte. Dies heisse Thema bot in jeder parlamentarischen Versammlung eine sehr schwierige Behandlung dar, aber in der Versailler Kammer, mit ihren fast gleichen monarchischen und republikanischen Hälften, hätte dasselbe ganz besonders vermieden werden müssen. Freilich wußte man sich hier in eigenthümlicher Weise zu helfen denn anstatt diese Frage zu vertiefen und die streitenden Ansichten durch Gründe zu belegen, warf man sich Beleidigungen und Grobheiten an den Kopf und schritt ohne Weiteres zum Votum des Artikels I. der Vorlage, welche die allgemeine Dienstpflicht einführt, womit wenigstens ein praktisches Ergebnis erzielt war.

Das offizielle „*Bien Public*“ enthält unter dem Titel „*Rémontrances fraternelles*“ einen Artikel, worin es bei Gelegenheit der Reise des Prinzen Humbert die Beziehungen zwischen Deutschland und Italien bespricht. Es scheint ihm gut, seine Leser auf eine ruhigere Beurtheilung der Lage zurückzuführen. Die Annäherung zwischen Preußen und Italien sei unvermeidlich gewesen, und zwar aus zwei Gründen: Preußen habe sich zu seiner Vergrößerung der nämlichen Mittel bedient, wie Italien, und beide hätten das nämliche Interesse, um Europa in dem gewaltsamen Zustande zu erhalten, in den es ihre Intriguen versetzt. Dann habe Italien eine äußere Stütze nothwendig und müsse fortwährend die Eigenliebe der Autonomie seiner Bevölkerungen dadurch aufreizen, daß es ihnen äußere Feinde zeige. Dieses Alles gebiete Italien und Deutschland eine Gemeinschaft der Aktion und Absichten einer Defensiv-Association, die als Beweggrund den Willen habe, zu leben, nicht unterzugehen; deshalb dürfte aber Italien nicht die Vergangenheit vergessen. Es würde gefährlich sein, wenn es Frankreich gegenüber drohend und feindlich auftreten wolle. „*Bien Public*“ fürchtet aber, daß die Handlungen und Worte Lerer, die es regieren, gegenwärtig nicht anders ausgelegt werden können. „*Bien Public*“ will den Thronerben ihre Reise nach Deutschland nicht vorwerfen. Es konvenire den demüthigten Zuschauern nicht, dem Austausch von Armabändern aus Rom eine große Wichtigkeit beizulegen, selbst wenn man die Ausgabe von einigen Hunderttausend Franken tadeln könne. Man müsse deshalb die Reise als glückliche Darlegung d. Eintrachten betrachten d. zwischen den einzelnen Staaten herrsche. Aber außerhalb dieses Zwischenspiels geben, wie das offiziöse Blatt weiter bemerkt, die italienischen Staatsmänner Frankreich einige Gründe, sie, wenn auch nicht zu fürchten, doch zu überwachen. In Italien besteht eine Gruppe von Männern, die denken, sprechen, handeln, wie unsere schlimmsten Feinde thun würden. Als den einflußreichsten Führer dieser Partei bezeichnet „*Bien Public*“ den Minister Sella. Gegenüber der Fortdauer dieser Intriguen, der Kundgebungen dieses gewaltthätigen Geistes hält es das „*Bien Public*“ für nützlich, an die Italiener, welche ihre Kaltblütigkeit bewahrt haben, eine brüderliche Ermahnung zu richten und sie zu fragen, ob sie glauben, daß selbst die passivste Feindseligkeit der französischen Regierung ihnen von irgend einem Nutzen sein wird; sie in zwei Worten zu fragen, wohin sie gehen und was sie wollen. So das Blatt des Herrn Thiers, dem die Beziehungen zwischen Italien

und Deutschland jedenfalls nicht zu gefallen scheinen und der es deshalb für notwendig erachtet, leise Drohungen laut werden zu lassen.

## Verschiedene Mittheilungen.


= Aus Warschau wird der Tod Stanislaus Moniuszko's, des bedeutendsten polnischen Komponisten der Neuzeit gemeldet. Von seinen zahlreichen Opere ist vor Allen „Halta“ bekannt, welche sich nun schon seit Jahren auf der Warschauer Opernbühne erhält. Moniuszko war am 5. Mai 1819 im Winkischen geboren. Seine Lehrer in der Musik waren der berühmte Organist August Freher in Warschau und Professor Runkenhagen in Berlin. Nach seiner Rückkehr in die Heimat ließ er sich in Wilna nieder, wo er das dürftige Brod als Klavierlehrer aß. In Wilna schuf er außer vielen Anderen seine 6 Bände umfassenden Liederkompositionen, die des Schönen so viel enthalten. Im Jahre 1858 siedelte Moniuszko nach Warschau über, wo er die Direktion der Oper übernahm, welche Stellung er bis zu seinem am 23. Mai (4. Juni) erfolgten Tode innehatte.

= New-York. Ein verheerender Sturm hat an der Küste Neu-Englands viele Schiffsunfälle zur Folge gehabt.

Ein Strike zur Herabsetzung der Arbeitszeit auf 8 Stunden und b. h. u. f. Erhöhung der Löhne um 20 Prozent greift unter allen gewerblichen Kreisen des Landes mehr und mehr um sich. Die Häuser der widerstrebenden Prinzipale werden von der Polizei überwacht. Aufrührerische Kundgebungen haben bereits in mehreren Städten stattgefunden. Man fürchtet, diese Strikes seien von der internationalen Arbeiterliga angeragt.

= Wien. Das Abgeordnetenhaus hat dem Ministerium einen Kredit von einer Million zur Unterstützung der in Böhmen durch die Ueberschwemmung Geschädigten bewilligt; dergleichen unbeschränkter Kredit zur Ertheilung von zinsfreien Vorschüssen an die von dem Unglück Betroffenen.

## Inserata.

 Mam honor zawiadomić Szanowną Publiczność że z dniem 3 (15) Czerwca r. b. w ogrodzie pana Sellin rozpoczynam

## Kurs

## lekcji gimnastycznych I HIGIENICZNO

## GIMNASTYCZNYCH

dla dzieci obojga płci jako i dla osób dorosłych, które to udzielam po cenach przystępnych.

Kurs trwać będzie do końca miesiąca Sierpnia r. b.

Dla płci żeńskiej będą oznaczone oddzielne godziny.

Blizsza wiadomość w Lokalu p. Sellina przy ulicy Konstantynowskiej pod Nr. 320.

S. Iwankowski.

Mam honor zawiadomić WW. PP. Lekarzy oraz szanowną publiczność, iż z dniem 1 maja b. r. otwartym został przy aptece mojej

## Skład

## Wód Mineralnych naturalnych. F. MÜLLER.

## Uwiedomienie!

Niniejszem mam honor oznajmić szanownej publiczności iż

## OGRÓD

przy browarze spadkobierców Gruberta dnia dzisiejszego otworzony został, gdzie każdego czasu PIWO wyborne wprost z lodowni podawane będzie.


Laskawym względem poleca się.

Helwig.

= Der Krater des Vesuvius ist nunmehr zugänglich, obwohl der aufwirbelnde Rauch zuweilen das Athmen schwer macht. Professor Palmieri war am 22. v. M. auf dem Fegel und schaute von demselben in einen etwa 200 Meter tiefen Schlund hinab der in der Mitte eine tiefe, schwarze Oeffnung sehen ließ. Der Versuch Palmieri's, sich mittelst Stricke in den Krater zu lassen, scheiterte an der geringen Festigkeit des Kraterzandes.

= Das Geschenk, welches Kronprinz Humbert von Italien nach italienischer Sitte der Kronprinzessin Victoria von Preußen am Tage der Taufe ihres jüngstgeborenen Kindes überreichte, besteht nach italienischen Blättern in einem Schmuck aus Gold, Perlen und Rubinen, der in einem Kasten römischen Stils eingeschlossen ist. Dieser Kasten ist aus vergoldeter Bronze und feinsten Mosaik in Imitation jener der Zeiten, wie z. B. der Kapitulinischen Masken, zusammengesetzt; das Ganze wurde nach einer der elegantesten Zeichnungen des Herzogs von Sermoneta angeführt. Der Schmuck ist zusammengesetzt aus: 1) Einer königlichen, sogenannten S. Adelheids-Krone, welche aus Kreuzen und Scheiben, die mit Einschnitten versehen, gebildet ist; beide haben goldenen Grund und Einfassung, sind mit Perlen und Rubinen besetzt und können vom goldenen Reif, welcher bloß mit Rubinen besetzt ist, abgenommen werden, um selbstständig als Spange zu dienen. 2) Einer Halskette von großen, grauen Perlen der schönsten Qualität, welche von einem goldenen Reif herabhängen, der, ähnlich wie die Krone, mit Rubinen besetzt ist; sie werden durch lange Goldstäbchen in der Art von Stielen gehalten. 3) Einer breiten Spange, welche aus Gold und Edelsteinen in sehr reicher Arbeit, so wie die Krone und Halskette geschmückt ist; sie gleicht ganz einem der Schildchen die an der berühmten Pala d'oro in S. Marco zu Venedig zu sehen sind. 4) Endlich aus einem Paar Ohrgehängen welche aus zwei großen, birnenförmigen Perlen bestehen, die mit Gold und Rubinen geschmückt sind. Der ganze Schmuck trägt den Charakter des 10. Jahrhunderts und könnte als in ravenatischem Stil gehalten bezeichnet werden. Das umschließende Kasten ist im Stile der Arbeiten aus der Zeit der Antonine gehalten, der besten der reinrömischen Kunst. — Die Arbeit geht aus der Werkstatt des berühmten römischen Juweliers Castellani hervor

## Inserate

 Beehre mich anzuzeigen, daß ich im Sellin'schen Garten einen

## Kursus

von

## Turn-Übungen und Heil- Gymnastik

eröffnen werde.

Der Kursus beginnt vom 3 (15) Juni u. dauert bis ultimo August. Bemerkte anbei, daß ich Eleven beiderlei Geschlechts und jeden Alters für ein billiges Honorar unterrichten werde.

Mädchen werden separat unterrichtet.

Das Nähere zu erfragen im Sellin'schen Locale.

S. Jwankowski

## Billig zu verkaufen

ein wenig gebrauchter 1/4, ein 3/4, und ein 1/2. Besteht ein 2400ter Wälzwerkzeug eine zweiseitige Doppeltaste 12 große Schützen, schmale und breite Blätter. Näheres bei Joseph Nebock, Theilungsstraße Nr. 1371.

## Leinwand

## Fenster-Rouleaux

mit Wandverzierungen in allen Größen und verschiedenen Mustern sowie Fenster-Vorhänger mit den geschmackvollsten Bildnissen sind in großer Auswahl und zu billigen Preisen zu haben bei

E. Hausmann,

Rawrot-Strasse in Hause Nr. 1314 wo Reinelt's Etablissement.

## Zu verkaufen

ein massives Haus nebst Hintergebäuden und ein Morgen guter Wiese an der Petrokower-Strasse Nr. 572. Näheres bei der Eigenthümerin

Marie Wittner,

Petrokower-Strasse Nr. 563.

## 24 Rub. 50 K. Belohnung.

Am 10 d. M. stand auf dem Ringplatz der Altstadt 24 R. 50 Kop., als auch  $\frac{1}{4}$  Loose zur 5. Klasse 118 Lotterie Nr. 9242-9244-19606-19607 verloren worden. Der ehrliche Finder wird ersucht die Loose an A. Fraenkel, Altstadt Nr. 27 abzugeben wofür er als Belohnung das oben angegebene Geld behalten kann. Gleichzeitig wird vor Ankauf dieser Loose gewarnt.

Herrn J. M. ersuche ich ganz ergebenst meine Wohnung zu meiden, widrigenfalls ich polizeiliche Hilfe in Anspruch nehmen werde.

**Johann Wellnith.**

Köln, im Mai 1872.

Hiermit beehre ich mich ergebenst anzuzeigen, daß die „**Petersburger Gesellschaft zur Versicherung gegen Feuer und von Lebensrenten und Capitalien**“ mich zum Agenten für Ruz und Umgegend ernannt hat.

Die Gesellschaft, gegründet im Jahre 1858 und ausgerüstet mit einem voll eingezahlten Grundcapital von Rub. 2,400,000 so wie mit bedeutenden Reserven, bietet den Versicherten jede Garantie und sichert ihnen coulant Handelsweise und größte Pünktlichkeit in Regulierung und Vergütung von vorkommenden Schäden zu. Sie schließt unter den liberalsten und günstigsten Bedingungen zu billigen und festen Prämien:

a) Versicherungen gegen Feuergefahr auf Mobilien und Immobilien jeder Art.

b) Versicherungen von Capitalien und Renten auf das menschliche Leben nach den verschiedensten Modalitäten, namentlich zur Versorgung der Angehörigen, zur Sicherstellung für das eigene Alter, zur Ausstattung von Kindern, Wittwen-Pensionen, sofort oder später beginnende Lebensrenten u. s. w.

Statuten, Prämientabelle und Antragsformulare sind gratis bei mir zu empfangen und ertheile ich gern jede nähere Auskunft.

**Schachtungs voll**

**Albert Krabler.**

Als weiterer Beweis der Solidität und des besondern Vertrauens, das die Gesellschaft genießt, diene der Umstand, daß die Regierung, die selben alle von der ehemaligen Versicherungs-Direktion geschlossenen Lebensversicherungen überwiesen hat.

## 50 Rub. Belohnung

Demjenigen, welcher abgibt oder nachweisen kann meine am 5. d. M. verlorene Brieftasche enthaltend: 151 S. Rubel; einen Wechsel von L. Eismorowicz ausgestellt am 3. Juni auf 261 S. Rubel 74 Kop., fällig den 12. Oktober d. J. in Warschau bei M. Rubenstein; einen Wechsel B. W. Weinstein, ausgestellt auf 122 S. Rubel 97 Kop. fällig den 13. Juli u. zahlbar bei Kandelbaum in Warschau; einen Wechsel von G. Restenberg auf 118 S. Rubel 35 Kop., zahlbar den 19. Juli in Warschau Nr. 1109 bei Nordvent; einen Wechsel von G. Rosenbaum auf 110 S. Rubel, zahlbar den 1. August in Warschau bei L. Nichtmann; ferner einen Wechsel von Ch. Bromberg auf 223 S. Rubel 55 Kop., ausgestellt den 12. Mai d. J.; ferner einen Wechsel von P. Hoffmann, A. L. Notariusch, Blime Diesoue, F. Woin u. m. a.; darunter auch  $\frac{1}{4}$  Loos zur fünften Klasse der 118-Lotterie Nr. 22423 Lit. C. Vor Ankauf wird gewarnt.

Wisnicki in Ko z

Petrofower-Strasse.

## Julie Sunkowska,

Tochter der Josefa Sunkowska geborne Tizler aus Billin in Böhmen, Ehegattin des Forstmeisters Sunkowski in Blaschow in Galizien, sowie deren Nachkommen werden als Erben der Franciszka Tizler in Billin aufgefördert ihren Aufenthaltsort dem Curator J. u. Dr. Anton Tobisch, Advokat in Billin bekannt zu geben, damit ihnen ein gegen

**Fl. 6,000 Ö. W.**

Lebendes Legat zugewiesen werden kann.

## Asphalt Trottoir.

Diejenigen Herren Hausbesitzer, die gesonnen sind, vor den Häusern Asphalt legen zu lassen, erfahren Näheres durch

**St. Gallinek.**

## Warnung!

Zwei Wechsel à 100 Rbl. wovon der eine fällig am 10ten Sept. l. J. akzeptirt von Bialostocki zahlbar in Warschau bei E. Efron, ausgestellt von H. Galewski und mit Giros, Laski & Baumgarten, Israel K. Poznanski versehen, der zweite akzeptirt von M. S. Rubinstein zahlbar bei S. B. Kleinermann in Warschau, Girant F. Eisenbraun in blanco; als auch ein Wechsel von H. Kohn unterschrieben und mit meinem Giro blanco versehen, sind Freitag den 7 Juni von einem hiesigen Kaufmann unrechtmässiger Weise ohne Zahlung zu leisten, mit Gewalt zurückbehalten worden. Diess zur öffentlichen Kenntniß bringend warne ich vor Ankauf dieser Wechsel.

Die gerichtlichen Schritte sind bereits eingeleitet  
**Joseph Warszawski.**

Ein Klavier, verschiedene Möbel sind sofort zu verkaufen bei

**Ernst Halang,**  
Petrofower-Strasse Nr. 785

**Französische und Deutsche  
Rauhfarden**  
trockene Waare empfang und offerirt billigt

**Louis Lucke,**  
im Hause des Herrn Halang Nr. 785.

**Beste Dachpappe, Portland-Cement, Chamottsteine und**

## Steinkohlen-Theer

offeriren billigt

**Merckens et Junper,**  
vis-à-vis der Post.

**Ein Laden mit Wohnung**  
an der Pet. Strasse Nr. 514 ist von Johanni zu vermieten.

## Rauhfarden

französische und deutsche, trockene gesunde Waare verkaufe in jedem Quantum billigt

**Rudolf Ziegler,**  
vis-à-vis von Hrn. Ernst Handle.

**Sichelfassee u. Benzin**

in vorzüglichster Qualität stets vorhanden und empfiehlt  
Die Materialien Handlung des  
**M. K. Kachelski.**

## Vorläufige Anzeige

**Sonntag den 4. (16.) Juni d. J.**

**Großes  
Vocal- und Instrumental-Garten-**

# CONCERT

**Im „Paradiese“**

Abends großartige Illumination sämtlicher Parkanlagen durch eigens dazu bestellte

**Stein-Vasen,**

Nach dem Concerte:

**Tanz-Kränzchen.**

Entrée zum Garten-Concert 30. Kop.

Alle Freunde der Tonkunst, als auch jene welche sich den Genuß einiger heiteren Stunden verschaffen wollen, werden hierauf aufmerksam gemacht.

**W. Zsák,** Kapellmeister.

Печатать дозволяется Начальнику Лодзинскаго Уѣзда полиціи Штингенъ.

Издатель и Редакторъ И. Петерзильге

Wir einer Blatte.

Gedruckt bei J. Peterzylge.



# Beilage zur „Łódzkiej Zeitung“ Nr. 65.

Przewodniczący w Komitecie Założycieli Towarzystwa Kredytowego miasta Łodzi, podaje do powszechnej wiadomości: że **Najwyżej** w dniu 5 (17) Kwietnia 1872 r. zatwierdzona Ustawa Towarzystwa Kredytowego miasta Łodzi, jako prawo obowiązujące, w Zborniku Praw i Postanowień Rządowych przez Rządzący Senat wydawanym, Nr. 36 z d. 5 (17) Maja r. b. pod pozycją 330, ogłoszoną i przy odezwie Oddzielnej Kancelarii Ministerstwa Finansów do interesów Kredytowych z d. 12 (24) Maja r. b. Nr. 4644 Założycielom, nadesłaną, została.

Ustawa rzeczona, nosząca na sobie znamie prawodawczej dojrzałości, oparła na niewzruszonych podstawach tę nową instytucję, a owoce jej wpłyną niewątpliwie na dalszy rozwój i dobrobyt miasta, gdyż kapitały znaczne użyte na wzniesienie kosztownych budowli, zmobilizują się przez wypuszczenie Listów Zastawnych, których obieg jak spodziewać się należy, nawet zagranicą będzie miał powodzenie, gdyż szeroko rozwinięty przemysł fabryczny tutejszego miasta, wyrobił sobie tamże, poważne uznanie.

Dozwolona Ustawą, możność pozyskania pożyczek w Listach zastawnych, nie jest przemijającą pomocą obecnej chwili, ale będzie udziałem w późnej nawet przyszłości, bo czas istnienia Towarzystwa, nie został zakreślony i owszem pozostawiony uznaniu i określeniu stowarzyszonych.

Pożyczki udzielane będą na budowle murowane w hipotece miasta Łodzi uregulowane w Listach Zastawnych, które przynosić będą rocznie procentu 5%.

Zaciągający pożyczkę, opłacając przez lat 27 i pół po 7½ od sta rocznie w dwóch ratach, uwalnia się tym samym od takowej, gdyż w tym czasie pożyczka umarza się i z hipoteki wykreśloną zostaje.

Dla obznajmienia się obywateli tutejszych z osnową Ustawy, oraz dla dogodności tych, co nieposiadają znajomości języka ruskiego, zarządzonem zostało przełożenie tejże na języki polski i niemiecki i wydrukowanie, co wkrótce nastąpi, i takową będzie można nabyć w Biórze Władz Towarzystwa lub w drukarni Jana Petersilge za opłatą kop. 20.

Założyciele Towarzystwa na posiedzeniu swym dzisiaj odbytym postanowili, rozpocząć przyjmowanie deklaracji w przedmiocie przystąpienia do Towarzystwa, w wykonaniu więc tego, oraz w zastosowaniu się do Ustawy, ogłaszam niniejszem:

Wedle §§. 1 i 8, Ustawy, do Towarzystwa przystąpić może każdy bez wyjątku, jawny z hipoteki właściciel nieruchomości murowanej w m. Łodzi.

Przystępujący do Towarzystwa obowiązany jest złożyć 1. Świadcstwo Pisarza Kancelarii Hypotecznej, dowodząc że jest właścicielem nieruchomości, z którą do Towarzystwa przystępuje.

2) Świadcstwo co do ubezpieczenia w wzajemnym gubernialnym ubezpieczeniu, lub polise co do ubezpieczenia w towarzystwie prywatnym, zabudowań od ognia, wykazując summe ubezpieczoną, oddzielnie zabudowań z gruntu murowanych, i oddzielnie, drewnianych.

3) Kwit na złożoną kaucję, przepisaną § 20 Ustawy, to jest po ½ % od summy żądanej pożyczki.

i 4) Deklaracją przystąpienia do Towarzystwa.

Deklaracje składane być winny w biurze Komitetu Założycieli Towarzystwa, urządzonym w pałacu pod Nr. 336 przy ulicy Średniej, tu w Łodzi a to na formularzach umyślnie na ten cel przygotowanych.

Kaucje składane być mają z kwitem drukowanym do rąk Andrzeja Rosickiego czynności Bióra Komitetu prowadzącego, w tymże Biórze.

Deklaracje przyjmowane będą codziennie z wyjątkiem dni świątecznych pomiędzy godziną 9 z rana a 3 po południu.

Gdy Władze Towarzystwa, ukonstytuowane być mogą dopiero po złożeniu deklaracji przynajmniej przez 50 właścicieli których budowle ubezpieczone są od ognia na rs. 300,000 przeto pożądanem jest w interesie ogółu aby taka a nawet większa liczba, jak najszybciej zabrać się mogła. Przystępujący do Towarzystwa, będą mieli prawo uczestniczenia na pierwszym ogólnym zebraniu Towarzystwa, na któ-

Der Vorsitzende im Komite der Gründer der Łódzker Kredit-Gesellschaft bringt zur allgemeinen Kenntniss daß die am 5 (17) April 1872 **Allerhöchst** bestätigten Statuten der Łódzker Kredit-Gesellschaft, in der vom regierenden Senat herausgegebenen Sammlung der Regierungs-Verordnungen und Gesetze am 5 (17) Mai l. J. in Nr 36 Art. 330 als verpflichtendes Gesetz publizirt, und nebst einer Zuschrift vom 12. (24.) Mai l. J. Nr. 4644 von der appartenen Kanzlei für Kredit-Angelegenheiten beim Finanzministerium, den Gründern zugesandt, wurde.

Die erwähnten Statuten tragen das Gepräge einer gesetzgebenden Reife und bilden eine feste Basis dieser neuen Institution, deren Früchte sicher einen wohlthuernden Einfluß auf das fernere Gedeihen und den Wohlstand der Stadt üben werden, indem die bedeutenden auf die Errichtung kostspieliger Gebäude angewandten Kapitalien, durch in Umlauf gebrachte Pfandbriefe mobilisirt und auch im Auslande, wo die bedeutend entfaltete Industrie unserer Stadt volle Anerkennung findet, diese Pfandbriefe ohne Zweifel coursiren werden.

Die laut Statuten genehmigte Anleihe in Pfandbriefen, ist nicht nur eine momentan: sondern auch eine dauernde Hilfe, indem die Zeit der Existenz dieser Gesellschaft durchaus nicht beschränkt, sondern dem Ermessen der Korporation überlassen wurde.

Anleihen werden auf gemauerte in der Hypothek der Stadt Łódz regulirte Gebäude, in 5% jährlich tragenden Pfandbriefen ertheilt.

Die Anleihe wird nach Verlauf v. 27½ Jahren durch 7½% jährlich in zwei Raten zu entrichtende Zinsen getilgt, und aus der Hypothek getrichen.

Um die Bürger welche der russischen Sprache nicht mächtig sind mit dem Inhalt der Statuten bekannt zu machen, werden letztere in Kurzem in deutscher und polnischer Uebersetzung gedruckt und zu 20. Kop. per Heft im Bureau der Gesellschaft als auch in der Buchdruckerei des J. Petersilge zu haben sein.

Die Gründer der Gesellschaft haben bei der am heutigen Tage abgehaltenen Sitzung beschloßen die wegen Beitritt zur Gesellschaft einzureichenden Deklarationen entgegenzunehmen. In Folge dessen und den Statuten entsprechend zeige ich hiermit an: Nach dem § 1 u. 8 der Statuten, kann jeder ohne Ausnahme zu der Gesellschaft beitreten, der hypothekarisch Eigenthümer einer gemauerten Realität in der Stadt Łódz ist.

Der in die Gesellschaft Eintretende ist verpflichtet zu erlegen:

1) Ein Zeugniß der Hypotheken-Kanzlei, das konstatirt, daß selber Eigenthümer der Realität ist, mit welcher er zur Gesellschaft beitreten will.

2) Ein Zeugniß der Gubernements-Affekuranz, oder eine Polisse über Affekurirung in einer privaten Feuer-Versicherung-Gesellschaft, enthaltend die Affekuranz-Summe der vom Grund aus massiv gemauerten und apparat der hölzernen Gebäude.

3) Eine Quittung über die, wie in § 20 der Statuten vorgeschrieben, erlegte Kaution d. i. ½% von der beanspruchten Anleihe-Summe.

5) Eine Deklaration in Betreff des Beitritts zur Gesellschaft.

Die Deklarationen sind im Bureau des Komites der Gründer der Gesellschaft im Palais Nr. 336 Mittelstrasse in Łódz, und zwar nach dem eigens zu diesem Zweck verfaßten Formulare zu erlegen.

Die Kautionen sind gegen gedruckte Quittungen bei dem Leiter der Komites-Kanzlei Hrn. Andreas Rosicki in denselben Bureau zu erlegen. Die Deklarationen werden täglich mit Ausnahme der Feiertage von 9 Uhr Morgens bis 3 Uhr Nachmittags angenommen.

Nachdem die Gesellschaft ihre Funktionen erst nach erfolgter Deponirung der Deklarationen von mindestens 50 Eigenthümern deren Gebäude zusammengekommen auf 300,000 Rbl. affekurirt sind, beginnen kann, so wäre es im allgemeinen Interesse wünschenswerth, daß eine solche ja sogar höhere Zahl von Eigenthümern wie am schnellsten sich sammeln würde.

Die zur Gesellschaft Beitretenden haben das Recht der ersten General-Versammlung der Gesellschaft beizuwohnen, bei welcher die Wahl der Vorsteher für die Direktion und das Aufsichtskomite stattfinden wird.

rym dopehione zostaną wybory Członków: Dyrekcji i Komitetu Nadzorczego

Założycielami Towarzystwa są: Karol Scheibler, Traugott Grohmann, Józef Paszkiewicz, Jakob Peters, Ferdynand Szlimm, Maxymilian Leinveber, Henryk Schlösser, Karol Gehlig, Herman Konstadt, Martin Laski, Wilhelm Ginsberg, Rafał Sachs.

w Łodzi dnia 16 (28) Maja 1872 r.

J. Paszkiewicz.

Gründer der Gesellschaft sind: Karl Scheibler, Traugott Grohmann, Josef Paszkiewicz, Jakob Peters, Ferdinand Schlimm, Maximilian Leinveber, Heinrich Schlösser, Karl Goelig, Hermann Konstadt, Martin Laski, Wilhelm Ginsberg, und Rafael Sachs.

Łódź den 16 (28) Mai 1872.

J. Paszkiewicz.

### Bekanntmachung.

Hierdurch mache dem verehrten Publikum bekannt, daß der Garten bei der den Grubert'schen Erben gehörigen Brauerei am heutigen Tage eröffnet wurde, wo man stets bemüht sein wird, gutes

## Lager-Bier

direkt aus dem Eiseller zu liefern. Um zahlreichen Besuch bittet ergebenst

Helwig.

In der Altstadt im Hause Nr. 181 ist von Johann d. S. zu vermieten: Ein Laden nebst Hinterzimmer, Keller, eine Stube im Hofe, eine Kammer und eine Dachstube Nähere Auskunft bei

J. Kempinski,  
im Hause des Herrn Krause.

### Seidene

## Mäntel und Paletot

in großer Auswahl, empfiehlt zu billigen Preisen

E. Röder,

Petrolower Straße Nr. 259.

Einen bedeutenden Transport frischen echten

## Malzextrakt

wie auch

## Limburger Käse

in vorzüglicher Qualität empfiehlt.

F. Meyer.

Obiges Malzextrakt ist in Łgierz bei Hrn. J. Bredschneider auch zu haben.

Zwei 1200-er, sechs 800-er, drei 600-er, zwei 300-er, vier 200-er

## Maschinen

mit oder ohne Anhang, mehrere 14/4 breite Stühle wie auch zwei Tuchmacherstühle sind billig zu kaufen bei

Vorwerk.

## Die Niederlage ausländischer Leder

des

## Isidor Wiernik et G.

in Warschau, Graniczna-Straße Nr. 13 (bedeutend vergrößert)

ist mit den besten verschiedenartigsten Ledern aus den berühmtesten ausländischen Fabriken, nämlich: Deutschlands, Frankreichs und Englands in großer Auswahl versehen, und empfiehlt solche bei prompter und reeller Bedienung zu mäßigen und festen Preisen.

Isidor Wiernik.

Eine große Auswahl verschiedener

## Reis- und Stroh-Hüte

neuester Fagon empfiehlt zu billigen Preisen.

E. Röder,

Petr. Straße Nr. 529.

## Das Wechsel- und Lotterie Comptoir W. Bersohn et Co.

in Warschau

benachrichtigt hiermit ein geehrtes Publikum, daß um auch den minder Bemittelten den Besitz der 5% russischen Prämien-Anleihe erster und zweiter Emission zu ermöglichen, diese Lotterie-Papiere in dem Comptoir gegen kleine Ratenzahlungen angekauft werden können u. z. beträgt die erste Rate 5 Rub. die folgenden a 4 Rub 50 Kop. Schon nach Erlegung der ersten Ratenzahlung ist der Inhaber der ihm eingehändigten Quittung rechtmäßiger Eigenthümer des auf diese Nr. entfallenden Gewinns. Die Ziehungen finden 4 Mal des Jahres statt: am 2. (14.) Januar 1. (13.) März, 1. (13.) Juli, 1. (13.) September. Die Hauptgewinne sind: Rub. 200,000, 75,000, 40,000, 25,000 u. s. w.

Das Comptoir versichert oben erwähnte Prämien-Anleihen, gegen Amortisation.

Aufträge aus der Provinz werden mit ungeheurer Post befördert.

### Blutarmuth, Nervenschwäche etc.

In 31 Auflage erschien die Original-Ausgabe des bekannten, lehrreichen Buchs:

Der persönliche Schutz

im Umschlag versiegelt

von Laurentius. Dauernde Hilfe und Heilung von Schwachzuständen des männl. Geschlechts, den Folgen zerrüttender Onanie u. geschlechtlicher Excesse. Se- desmal darauf achten, daß die Original-Ausgabe von Laurentius

welche einen Octav-Band von 232 Seiten mit 60 anatom. Abbildungen in Stahlstich bildet, mit dessen vollem Namensstempel versiegelt ist. — Durch jede Warschauer Buchhandlung zu beziehen.

Preis 1 Thaler. 10 Gr.

Vor den zahllosen Nachahmungen dieses Buchs und anderen nichtsnutzigen Nachwerken wird wiederholt dringend gewarnt.

! Zur Beachtung !

## Die Buchhandlung

der.

## L. HEIDRICH in Łódź

wird vom 1. Juli d. J. nach dem Hause des Herrn G. Pechold Nr. 256/a vis-a-vis der Buchdruckerei des Herrn J. Petersilge verlegt werden.

## Eine Wohnung

von 3 Zimmern und einer Küche im Parterre nebst Keller im Hause 1336 Straße Przejazd bei St Trąbceżyński ist zu vermieten und von Johann zu beziehen.

## Eine Gouvernante

mit guten Zeugnissen versehen, welche der französischen und polnischen Sprache vollkommen, der deutschen u. russischen ziemlich mächtig ist, daneben auch Unterricht auf dem Clavier erteilt, sucht sofort in d. Stadt oder auf dem Lande Anstellung. Näheres in der Exp. d. Bl.